

## 香港國際海岸清潔籌款運動 2016

### International Coastal Cleanup 2016 Hong Kong Fund-raising Cleanup Activity

#### 國際海岸清潔運動簡介 International Coastal Cleanup (ICC) Introduction

由美國海洋保育協會 Ocean Conservancy (簡稱「OC」) 於 1986 年創辦的 ICC 目的是鼓勵我們清除堆積在世界各海灘和水道的廢物，並透過尋找廢物的源頭，藉此提高我們維持對海岸清潔的意識及改變污染海洋的惡習 ([www.oceanconservancy.org](http://www.oceanconservancy.org))。

環保促進會(簡稱「本會」)作為 ICC 的香港及澳門統籌機構，負責安排義工於海灘進行清潔活動，及後填寫廢物分類資料記錄卡，經收集、整理及分析後，將有關結果匯報 OC；及會向本地的傳媒、市民、工商業界和政府部門發布相關結果，藉此讓市民認識海洋污染源頭的問題，從而找出長遠的解決方案。

International Coastal Cleanup (ICC) is a global event initiated by Ocean Conservancy (OC) in 1986. Its aim is to engage citizens to remove trash and debris from beaches and waterways all around world, identify the sources of debris, and change the behavioral patterns that contribute to pollution ([www.oceanconservancy.org](http://www.oceanconservancy.org)).

The Green Council (GC) has been the official Hong Kong & Macau coordinator for the International Coastal Cleanup (ICC) since 2008. During the cleanup activities, data cards are completed by the volunteers, then GC compiles and analyses the data from all the completed data cards. The final result will be published and used to educate the public, business, industry and government authorities about marine debris issue in Hong Kong. Through education and awareness of such issues will bring forth long term solutions and changes in behavior.

#### 目標 Goals

- ✧ 清理及分析在香港海灘及水路所收集的海洋廢物  
Remove and record marine debris collected from the beaches and waterways in Hong Kong
- ✧ 令市民識別海洋廢物的源頭  
Engage people to identify the sources of debris
- ✧ 影響及改變污染環境的習慣  
Influence and change behavioral patterns that contribute to pollution
- ✧ 提供機會讓本地企業於社區內落實執行企業社會責任 (CSR)，與及建立團隊精神  
Provide opportunities for local environmentally concerned and responsible businesses to demonstrate corporate social responsibility (CSR) within the community and build team spirit.

## 籌款簡介 Fundraising Introduction

環保促進會是一個非牟利的本地環保組織，秉承本會的口號「環保由教育開始」，我們一直致力推廣環保教育，透過統籌 ICC 活動，更可傳遞更多有關海洋保育及污染問題予大眾。

本會將於今年的 ICC ([www.coastalcleanup.hk](http://www.coastalcleanup.hk)) 中加入籌款活動，將籌款收益用於舉辦一系列環保教育講座予學校，讓學生及老師認識更多海洋保育、綠色生活及態度的知識，亦可藉此為企業提供機會，彰顯其社會企業責任及對香港海洋環境的關注。

Green Council is a non-profit environmental organization, through our motto of “Conservation begins with Education”, we hope to organize a cleanup activity for companies with concern for corporate social responsibility and provide them an opportunity to demonstrate their concern on the marine environment. This year’s ICC ([www.coastalcleanup.hk](http://www.coastalcleanup.hk)) activity will include a fund-raising component; the income from the fund-raising cleanup activity will be used towards organizing a series of educational workshops and seminars on disseminating the marine conservation message and delivery of green living practices and attitudes to students and teachers.

### 組別細節 Category Details

籌款活動將分為兩個組別，資料如下 Details of two fundraising categories are listed below:

組別 Category	籌款目標(最低) Fundraising Requirement (Minimum)
企業 Large Corporation (LC)	HK\$ 10,000
中小企業 Small Medium Enterprise (SME)	HK\$ 2,000

#### Definition of SME 中小型企業的定義：

1. Manufacturing business which employs fewer than 100 persons in Hong Kong; or  
從事製造業而在本港僱用少於100 人的企業；或
2. Non-manufacturing business which employs fewer than 50 persons in Hong Kong.  
從事非製造業而在本港僱用少於50 人的企業。

Note: The “**number of persons employed**” includes individual proprietors, partners and shareholders actively engaged in the work of the business; and salaried employees of the business, including full-time or part-time salaried personnel directly paid by the business, both permanent and temporary.

備註：“僱用人數”包括經常參與企業業務的在職東主、合夥人及股東，以及企業的受薪員工，包括在遞交本計劃申請書時，由有關企業直接支付薪酬的全職或兼職受薪僱員，其中包括長期或臨時聘用的僱員。

### 獎項及紀念品 Awards & Souvenirs

為了鼓勵企業積極參與，本會於每個組別中特設四個獎項，每間參與的企業均可獲發證書及禮品作為獎勵：Souvenirs will be provided to all participating companies. Four different competitions during the Beach Cleanup activity and winners will be presented with an additional certificate and prize. Established award categories include:

1. 最多件數垃圾大獎 Most Number of Rubbish Collected Award
2. 最重垃圾大獎 Heaviest Piece of Rubbish Award
3. 最高團隊籌款大獎 Top Fundraising Team Award
4. 最特別海洋垃圾大獎 Most Unique Debris Award



## 參與企業的裨益 Participants' Benefits

- 本會可借出大會的橫額，以供清潔活動當日拍攝使用。  
Green Council will provide a large ICC banner for all participants to take pictures with for future reference.
- 表揚參與企業對環境保護方面的支持及貢獻，從而提升其社會企業形象。  
Will gain widespread public notification and recognition to interested parties in both the public and private sectors through various media; enhancing their public awareness, image and reputation.
- 參與企業將獲邀出席主辦單位所舉辦的「香港國際海岸清潔籌款運動 2016」開幕典禮及 ICC 新聞發布會暨頒獎典禮。  
Invitation to have a representative(s) to attend and participate in the “ICC 2016 HK Fund-raising Cleanup Activity Kick-off Ceremony” and “ICC 2016 HK Press Conference cum Presentation Ceremony”
- 本會將於 ICC 報告內及宣傳品上鳴謝各參與企業，使社會各界得知該參與企業在海洋保育的貢獻。  
All participated organizations/enterprises will be thanked in ICC 2016 final report and advertising materials. The contribution to marine conservation from organizations/enterprises will be recognized by the public.

## 報名手續 Registration Procedures

參加者須將已填妥的報名表格及贊助款項以郵寄或快遞方式提交到環保促進會，贊助款項需以支票提交，支票抬頭請寫上「環保促進會有限公司」。

地址：香港中環皇后大道中 18 號新世界大廈一期 710 室

信封註明：「香港國際海岸清潔籌款運動 2016」

Participants are required to submit the *completed Enrollment Form* and *Donation* to the Green Council by post or courier. The Donation shall be paid by crossed cheque payable to **“Green Council Limited”**

**Address:** Room 710, New World Tower I, 18 Queen's Road, Central, Hong Kong,

**Attention:** “ICC 2016 HK Fund-raising Cleanup Activity”

- 報名表格可自行影印或於本會網站下載。 Please copy this form or download from our website if necessary.
- 所收集的個人資料將保密處理，只作為本活動、寄發收據及與閣下通訊之用。 The personal data collected will be treated as strictly confidential and will be used for this event, receipting and other communications only.

## 報名表格 ENROLLMENT FORM

團隊隊名 Team Name:		公司名稱 Company Name:	
隊長 Team Captain's Name:		團隊聯絡人 Contact Person:	
地址 Address:			
電郵 E-mail:		電話 Telephone:	
手提電話 Mobile:		傳真 Fax:	
參與人數 No. of Participant:		參與日期 Date of Cleanup*:	
時間 Time:		地點 Location:	
參賽組別 Category:	<input type="checkbox"/> 企業 Large Corporation	<input type="checkbox"/> 中小企業 SME	
銀行名稱 Bank Name:			
支票號碼 Cheque No:		籌款金額 Fundraising Amount (HK\$):	

\*歡迎企業舉辦多次清潔海灘的活動，詳細情況可與本會聯絡。

\* Additional self-initiated beach cleanups are welcomed, if your company would like to do so, please inform us.

I hereby declare that the information given above is accurate to the best of my knowledge, and agree that all decisions made by the Coordinator is final and binding in all aspects relating to the **International Coastal Cleanup 2016 Hong Kong Fund-raising Cleanup Activity**.

本人特此聲明，就本人所知，以上資料真實無訛。本人承諾遵守「香港國際海岸清潔籌款運動2016」的一切規例，並以統籌機構的決定為最終結果。

簽署及公司蓋章 Signature with Company Chop:

\_\_\_\_\_

簽署人姓名 Name of Signatory :

\_\_\_\_\_

簽署人職銜 Title of Signatory :

\_\_\_\_\_

日期 Date :

\_\_\_\_\_

-----查詢 Enquiries-----

環保促進會 Green Council

Tel: 2810 1122 Fax: 2810 1998 Email: [icc@greencouncil.org](mailto:icc@greencouncil.org) website: [www.coastalcleanup.hk](http://www.coastalcleanup.hk)

Address: Rm 710, New World Tower 1, 18 Queen's Road Central, Central, Hong Kong